

岁月迂回一瞬间

开幕：2023年10月14日，下午4点

展期：2023年10月14日至11月26日

新加坡，2023年10月——香格纳新加坡空间荣幸呈献群展“岁月迂回一瞬间”展出陈志伟（Anthony Chin），渡萨迪·韩达古（Dusadee Huntrakul），黄润杰（Ng Joon Kiat），王建斌（Ong Kian Peng），帕恰亚·菲因逢（Pratchaya Phinthong），以及米提·朗克里提亚（Miti Ruangkritya）的作品。由鄧智文（John Z.W. Tung）策展的群展将于2023年10月14日开幕，汇集一系列当代艺术焦点，呈现出当下、过去和未来的焦虑之间的紧密联系。

德语词汇“Sehnsucht”给鄧智文带来启发，它蕴含了人们对弥补生命中不完美时刻的渴望。他写道：

“岁月迂回一瞬间”这个标题和字面上意思就是这个展览的主导思想。参展的作品不仅关乎每日生活中重演的历史、科技与原始、预言与遗憾，也体现了坚定的希望与乐观的心态，而这些都是永不过时的话题。

展览的标题既是一句呢喃，也是一条声明，概括了过去、现在和未来之间流动的关系。它强调了这一系列艺术作品跨越时代的适用性，同时也对历史、科技、预言、遗憾、希望和乐观的周期性做出审思。

展览在探索科技发达与不发达的过程中揭示了进步与传统之间的矛盾。展出的艺术作品见证了人类的创新精神以及对进步的不懈追求，同时也预示着过去科技不成熟所持有的朴实纯真的丧失。在如今的时代背景下，无论我们“行动”或是“不行动”，都必须承受人类世所带来的后果。

作品之间的对话促使观众暂停片刻，从展览中反思存在的多样性。观众也能观赏陈志伟、渡萨迪·韩达古、王建斌、和帕恰亚·菲因逢为展览特别创作的新作品。此外，这也是米提·朗克里提亚近期摄影系列布利斯（BLISS）中的精选作品首次在新加坡展出，黄润杰的精选绘画作品也将再次展出。

展览将持续至2023年11月26日。欢迎各路媒体与来宾于2023年10月14日下午4时参与展览开幕招待会。

毫无疑问，艺术承载着历史的重量。但在非历史的语境下，艺术又将承载什么？

关于艺术家

陈志伟 Anthony Chin（生于 1969 年）是一名设计师，后转为视觉艺术家，拥有伦敦皇家艺术学院工业设计硕士学位。他针对特定地点进行艺术创作，在诗意和观念上回应特定地点的建筑存在和历史。他的作品源于广泛的研究过程，使用普通的材料来唤起特定场所的权力结构和相关影响。他的兴趣在于从个人和国家的层面中体现出在我们日常生活中潜伏的权利结构，从而挑战殖民和后殖民时代生活和社会组织的普遍叙事。

渡萨迪·韩达古 Dusadee Huntrakul（生于 1978 年）是一位多学科艺术家，作品涉及雕塑、陶瓷、素描、绘画和文字等媒介。他的作品跨越考古学、人类学和基本的城市生态观察等主题，寻求人与人之间跨越时间的联系。自从看到他已故的哥哥把在社区大学陶艺课上制作的时髦的烧制陶罐带回家后，他内心深处就被某种深刻的东西打动了。将近二十年前，他在居住于曼谷的叔叔的陶瓷工作室开始接触陶土，至今仍致力于使用烧制陶土、语言和其他材料来构成熟悉而又未知的空间。

黄润杰 Ng Joon Kiat（生于 1976 年）是一位画家，通过对绘画颜料的物质语言进行的深度思考来进行创作。他自 90 年代末开始绘画，多年来从地理学、微观科学、历史、地图学、外科学历史和城市规划等学科文档中发展艺术研究，为绘画实践进行审问。

王建斌 Ong Kian Peng（生于 1981 年）的作品处于艺术、技术和生态学的交汇点。他的研究重点是气候变化的不可察觉性，探索身临其境和共感的表达方式，以扩大我们对即将到来的生态灾难的意识。

帕恰亚·菲因逢 Pratchaya Phinthong（生于 1974 年）在系统之间的过渡空间中进行创作，并以流离失所和翻译为主题。以合作过程、交流模式和艺术代理权的转移为前提，帕恰亚试图通过他以观念艺术为主的实践重新定义艺术的价值和意义。帕恰亚的作品将他的研究成果 – 无论是科学发现、经济理论甚至是谣言 – 转化为体验形式和姿态。他目前在曼谷生活和工作。

米提·朗克里提亚 Miti Ruangkritya（生于 1981 年）是一位视觉艺术家，其摄影实践扩展到视频、文字和书籍领域。当观众置身于美丽的折磨之中时，米提的作品已经证实了优美的图像也能勾起令人不安的现实。米提在英国成长，在 2010 年回到曼谷的时候，他注意到这座城市日益增长的城市化进程，并开始记录其日新月异的变化。他以城市、城市的发展和其影响为主题，创作了大量的摄影作品。他对政治的评论作品也充满了微妙的讽刺意味。


关于策展人

鄧智文是一位独立策展人和展览制作人。迄今为止，他与艺术家的密切合作已实现了 50 多项大小不等的艺术品委托和特定场地展览。作为 2016 年新加坡双年展和 2019 年新加坡双年展的联合策展人，他策划的三件艺术委托作品提名了倍乐生奖（Benesse Prize），而其中一件作品获得了这一著名奖项。他最近担任的独立策展人职务包括：第七届和第八届新加坡国际摄影节（2020 年和 2022 年）的策展人；Open House 项目, **For the House; Against the House**（2021 年、2022 年和 2023 年）的副策展人；以及专门针对次生林生态的大型建筑艺术装置“森林研究所”。在 2023 年，他获得了首届陈文辉策展人奖。

香格纳画廊

香格纳画廊于 1996 年在上海成立，现已发展成为中国最具影响力的艺术机构之一，也是中国当代艺术发展的重要参与者，代理全球 60 多位知名艺术家，其中包括：丁乙、韩梦云、李山、阿林·朗姜、孙逊、麦拉蒂·苏若道默、唐大雾、阿彼察邦·韦拉斯哈古、徐震[®]、杨福东、曾梵志和赵仁辉等。

香格纳画廊的东南亚分部成立于 2012 年，位于吉门营房艺术区。画廊的第一个海外空间作为一个平台，将中国当代艺术介绍到该地区，同时发掘并与东南亚艺术家合作，将他们带向国际艺术舞台。

  @shanghart.singapore

媒体采访联系人

吴俊逸

T: +65 6734 9537 | chunaik@shanghartgallery.com

香格纳新加坡

星期三 - 星期天，中午 12 点 - 傍晚 6 点，其他时间预约参观

吉门营房 LOCK 路 9 号 02-22 新加坡 108937

+65 6734 9537 | infosg@shanghartgallery.com

shanghartgallery.com | FB & IG: @shanghart.singapore

GILLMAN BARRACKS